

Inatsisartut inatsisaat nr. 13 ulloq 29. november 2013 suliniutini angisuuni illuliortiternernik sanaartornernillu suliassat pillugit Inatsisartut inatsisaata allanngortinneqarnissaa pillugu (Sulisunut nunanit allaneersunut aningaasarsiat atorfeqarnermilu atugassarititaasut pillugit malittarisassat ersarissaavigineqarnerat allanngortinneqarnerallu, ataatsimoorussamik isumaqatigiissutit aammalu sulisunut pisinnaatitaaffiit atortinneqarnerat sulisartullu eqqartuussiveqarnerat eqqarsaatigalugit, il.il.)

§ 1

Suliniutini angisuuni illuliortiternernik sanaartornernillu suliassat pillugit Inatsisartut inatsisaanni nr. 25, 18. december 2012-imeersumi imaattunik allannguuteqartitsisoqassaaq:

1. § 10-p qulequtaa imatut oqaasertalerneqassaaq:

” Sulisut nunanit allaneersut akissarsiaasaat atorfeqarnerminnilu atugarisassaasat, akissarsiat minnerpaaffissaat aammalu ataatsimoorussamik isumaqatigiissutit il.il.”

2. § 10 imatut oqaasertalerneqassaaq:

” **§ 10.** Sulisutut nunanit allaneersutut paasineqassapput §§-ini 10 a-10 h-mut pineqartut sulisartut kikkulluunniit piumasagaatinik tulliuttuni pineqartunik naammassinnittut:

- 1) Sulisoq nalinginnaasumik Kalaallit Nunaata avataani suliffeqartuusartoq
- 2) sulisoq Kalaallit Nunaanni piffissami aalajangersimasumi sulisutut ingerlatsissaaq suliniummi angisuumi Inatsisartut inatsisaat una naapertorlugu akuersissut tunngavigalugu suliniutaasumi, aamma
- 3) sulisoq imm. 2-mi pineqartumik suliaqassaaq suliniummik ingerlatseqatigiiffimmut suliamik ingerlatsisuusumut isumaqatigiissuteqarneq naapertorlugu, imaluunniit ingerlatseqatigiiffimmut isumaqatigiissuteqarluni suliamik ingerlatsisoq, taassumaluunniit sulisitaani il.il. sulisuusutut.

Imm. 2. Ingerlatseqatigiiffiup suliniummik ingerlatsisuusup isumaqatigiissuteqarfigisaatut paasineqassapput imm. 1, nr. 3-mi aamma § 10 a-mi pineqartut ingerlatseqatigiiffiup suliniummik tigumiaqartup entreprenørii, pisiniartarfii imaluunniit kiffartuussisui.

Imm. 3. Ingerlatseqatigiiffiup suliniummik ingerlatsisuusup isumaqatigiissuteqarfigisaata isumaqatigiissuteqarfigisaatut paasineqassaaq imm. 1, nr. 3-mi, aamma § 10 a-mi pineqartut ingerlatseqatigiiffup suliniummik tigumiartup entreprenørii, pisiniartarfii imaluunniit kiffartuussisui.

Imm. 4. Naalakkersuisut ersarinnerusunik aalajangersagaliorsinnaapput sulisussat nunanit allaneersut killilersorneqarnissaat pillugu, takuuk imm. 1, aamma isumaqatigiissuteqarfigeqatigiittut, takukkit imm. 1-3.

3. § 10-ip kingorna ikkunneqassaaq:

” **§ 10a.** Suliniummik ingerlatseqatigiiffiup isumagissavaa sulisup nunamit allameersup akissarsiatigut sulinerminnilu atugassarisamigut naammaginatunil nakerisarsiunngitsunik piviusorsiortunillu Inatsisartullu inatsisaannut matumunnga naapertuuttunik atugassaqartinneqarnissaa.

Imm. 2. Suliniummik ingerlatseqatigiiffiup aamma isumannaassavaa akissarsiat sulinermilu

atugassarititaasut imm. 1-imi pineqartut naapertorlugit atugassaqartitsisoqarnissaa sanaartugassanik neqeroortitsinerni, sanaartugassanik suliassiinerni, sanaartugassanut atatillugu isumaqatigiissuteqarnerni aammalu piumasqaateqassalluni isumaqatigiissuteqarfigisat suleqataasussap sanaartugassanut isumaqatigiissutinik eqqortitsinissaa pillugu.

Imm. 3. Suliniummik ingerlatseqatigiiffiutaaq isumannaassavaa suleqatissatut isumaqatigiissuteqarfigisat, takuuk § 10, imm. 2, aammalu suliniummik ingerlatseqatigiiffiup suleqatissatut isumaqatigiissuteqarfigisaata aamma suleqatissatut isumaqatigiissuteqarfigisaasa, takuuk § 10, imm. 3, taamatutaaq isumannaassagaat akissarsiatigut sulinermilu atugassarititaasutigut imm. 1-imi pineqartutut, sanaartugassanik neqerooruteqarnerni, sanaartugassanut isumaqatigiissuteqarnerni isumaqatigiissuteqarfigisat sanaartugassanut isumaqatigiissutaasunik eqqortitsinissaat pillugu.

§ 10b. Sulisoq nunamit allameersoq kalaallit sulinermik inuutissarsiuteqartut kattuffiannut ilaasortaasinnaavoq, nunani allani sulinermik inuutissarsiuteqartut kattuffiannut ilaasortaasinnaavoq imaluunniit sulinermik inuutissarsiuteqartut kattuffiisa arlaannaannulluunniit ilaasortaassanani aalajangersinnaalluni.

Imm. 2. Sulisoq nunamit allameersoq kalaallit sulinermik inuutissarsiuteqartut kattuffiannut ilaasortaappat, kattuffik taanna sulisumut nunamit allameersumut isumaqatigiinniussisinnaatitaassaaq, tamatumunnga ilanngullugu pisinnaatitaassalluni ataatsimoorussamik isumaqatigiissuteqarsinnaanermut aammalu akissarsiat sulinermilu atugassarititaasut allat pillugit sulisut nunanit allaneersut isumaqatigiinniussinnaassallugit, Kalaallit Nunaanni ataatsimoorussanik isumaqatigiissuteqartarneq ataatsimoorussamillu sulisartut eqqartuussiveqarnerannut aalajangersakkat naapertorlugit.

Imm. 3. Sulisoq nunamit allameersoq sulinermik inuutissarsiuteqartut kattuffiannut nunami allamiittumut ilaasortaappat kattuffik taanna sulisumut nunamit allameersumut sinniisutut isumaqatigiinniussisinnaatitaavoq, tamatumunnga ilanngullugu ataatsimoorussamik isumaqatigiinniarsinnaatitaaneq isumaqatigiissuteqarsinnaatitaanerlu, aammalu sulisumut nunamit allameersumut akissarsianut atorfeqarnermilu atugassarititaasunut tunngatillugu isumaqatigiissuteqarsinnaalluni, Kalaallit Nunaanni nalinginnaasumik ataatsimoorussamik isumaqatigiissuteqartarneq ataatsimoorussamillu sulisartut eqqartuussiveqarnerannut aalajangersakkat naapertorlugit. Kattuffillu aammattaaq akerleriissuteqartoqarneratigut suliumajunaarsitsisinnaanermut ataatsimoorussamik pisinnaatitaaffeqarpoq, ataatsimoorussamik isumaqatigiissuteqarniarnermut tapersiutitut, sulisunut nunanit allaneersunut tunngatillugu, Kalaallit Nunaanni ataatsimoorussanik isumaqatigiissuteqartarneq ataatsimoorussamillu sulisartut eqqartuussiveqarnermut aalajangersakkat naapertorlugit.

Imm. 4. Kalaallit sulinermik inuutissarsiuteqartut kattuffiat ataatsimoorussamik akerleriissuteqarnermi alloriarnernik iliuuseqarsinnaavoq sulisitsisumut kalaallimut imaluunniit nunami allamiumut, sulisut nunami allamiut kalaallit kattuffianni allami imaluunniit nunami allamiut kattuffianni ilaasortaasumut tapersersuinerminut atatillugu, ataatsimoorussamik isumaqatigiissuteqarnissamut anguniagaqarneranni, Kalaallit Nunaanni sulisartut eqqartuussiveqarneranni ataatsimoorussamik isumaqatigiissutit tamanna periarfissaqartippasuk, taamaattoq takuuk imm. 5.

Imm. 5. Kalaallit sulinermik inuutissarsiuteqartut kattuffiat taamaallaat ataatsimoorussamik akerleriissuteqarnermi alloriarnernik imm. 4-mi pineqartutut iliuuseqarsinnaavoq kattuffiup tamanna

sioqqullugu uppersarsimappagu ataatsimoorussamik isumaqatigiissutaasut naapertorlugit akissarsiaritinneqartut isumaqatigiissummi Kalaallit Nunaannut tamarmut atuuttumi akissarsiaritinneqartunut naapertuuttuusut, aammalu isumaqatigiissutit pineqartut Kalaallit Nunaanni suliffeqarnermi illuatungeriinnit suliffeqarnermi ingerlatsisuusunut amerlanerusunut sinniisuusunit isumaqatigiissutigineqarsimasut ataatsimoorussamik isumaqatigiissutip atortuuffigisassaani pineqartut.

Imm. 6. Ataatsimoorussamik isumaqatigiissutit imm. 2 aamma 3 –mi eqqaaneqartut sulisut kattuffiannit ataatsimit sulisitsisut kattuffiinnut arlaqartunut isumaqatigiissutigineqarsinnaap-put, aamma nunami ataatsimi kattuffinnut arlaqartunut.

Imm. 7. Sulisut nunanit allaneersut arlaqartut ataatsimoorussamik sulisut kattuffianiit ilaasortaajunnaarpata, sulisut sulii kattuffiup isumaqatigiissutaa ilaasortaajunnaarnerup nalaani atuuttuusooq naapertorlugu pisussaaffeqassapput, piffissami isumaqatigiissutip atuuffiani tamarmiusumi.

§ 10c. Ataatsimoorussamik isumaqatigiissummi imaluunniit atorfininnermut atatillugu isumaqatigiissutaasumi sulisumut nunamit allameersumut atuuttumi nal. ak. appasinnerusumik akissarsialiisoqarsinnaangilaq nal. ak. tunngavigisatut akissarsiamut akorternermi ujariatsinnermut tapiuliummik ilasamik akissarsiaritinneqartumit annikinnerusumik, ataatsimoorussamik isumaqatigiissummi kalaallit suliffeqarnermik ingerlatsiviini illuatungeriit amerlanernut sinniisuusut isumaqatigiissutaannut sanilliullugit.

Imm. 2. Sulisup nunamit allameersup sulisitsisuata isumagissavaa sulisuusup nerisaqar-neranut, ineqarneranut, sullisinut, akiliunneqarluni angalasarneranut sillimmaserneqar-neranullu aningaasartuutit matussusernissaat.

Imm. 3. Ataatsimoorussamik isumaqatigiissutini imaluunniit atorfininnermut isumaqatigiis-summi aalajangerneqartut tunngavigalugit akissarsiat naatsorsorneqarneranni sulisumut nunamit allameersumut nerisaqarnerup, ineqarnerup, sullisit, akiliunneqarluni angalasarnerit aamma sillimmasiinerit nalingi ilaasutut naatsorsorneqarsinnaapput, pineqartut ataatsimut nalingat sapaatip akunneranut aalajangersimasumik angissusileriikkamit qaffasin-nerunngippat, takuuk imm. 4.

Imm. 4. Naatsorsuineri imm. 3-mi pineqartumi aningaasat nalingat ilanngaatigineqarsin-naasooq Naalackersuisunit aalajangersarneqartassaaq tamanna pillugu nalunaarummik su-liaqarnikkut, aammalu Naalackersuisut naliliinerat tunngavigalugu nerisaqarnermut aamma ineqarnermut, sullisinut, akiliunneqarluni angalanernut aamma sillimmasiinerit aningaasartuutit tunngatillugu. Januaarip aallaqqaataa aallarnerfigalugu ukiup Naalackersuisut nalunaarummik suliaqarnerata qaangiunnerani nalunaarummi aningaasat amerlassusii aalajangersarneqarsimasut atuisunut akit qaffakkiartorerat tunngavigalugu iluarsiivigineqartassapput.

§ 10d. Sulisoq nunamit allameersooq Kalaallit Nunaanni sulilluni aallartinnerminiit sulinngiffeqarnissaminut katersilluni aallartittassaaq. Qaammatisiutit ukiuat sulinngiffeqarnissamut katersiffiusarpoq. Sulisoq nunamit allameersooq Kalaallit Nunaanni qaammatisiutit ukiuata iluani qaammatinut 12-iniit sivikinnerusumik sulisimaguni piffissaq sulinngiffeqarnissamut katersiffigisaa piffissamit suliffigisimasaanit taamaallaat tunngaveqassaaq.

Imm. 2. Piffissaq sulinngiffeqarfissaq katersorneqartassaaq nalunaaquttap akunneri suliffiusut tamaasa ukiumi sulinngiffeqarnissamut katersiffiusumi 0,096 time-mik immikkoortitsisarnikkut.

Ukiumi sulinnigiffeqarnissamut katersiffiusumi nalinginnaasumik sapaatip akunneranut nal. ak. 40-ni sulisarnikkut nalunaaquttap akunneri sulinnigiffeqarfiusussat 200 katersorneqassapput. Nalunaaquttap akunnerini ikinnerusuni sulisarnikkut nalunaaquttap akunneri sulinnigiffeqarfiusussat tamatumunnga naapertuuttut katersorneqartassapput. Ukiumi sulinnigiffeqarnissamut katersiffiusumi sulisoq nunamit allameersaq annerpaamik nalunaaquttap akunnerinik sulinnigiffeqarfiusussanik 200-nik katersisinnaavoq, sapaatip akunnerisa suliffiusartut tallimat assigisaannik, imaluunniit ullut suliffiusartut 25-it, sapaatip akunneranut ulluni tallimani sulisarnermi. Sulisoq nunamit allameersaq piffissamik sulinnigiffeqarfigisassaminik katersisassaaq piffissami suliffigisamini, sulinnigiffeqarnermini imaluunniit napparsimanini ajoqusersimaniniluunniit pissutsigalugu sulinniginnermini.

Imm. 3. Piffissaq sulinnigiffeqarfiusussatut katersorneqartoq ukiumi sulinnigiffeqarfiusussami piffissami qaammatit 12-it iluanni ukiup katersiffiusup kingorna atorneqassaaq, takuuk imm. 1. Sulisoq sulisitsisumi qaammatinit 12-iniit sivikinnerusumik sulisuusimaguni, takuuk imm. 1, piffissaq sulinnigiffeqarfiusussaq sivikinnerussaaq. Sulisitsisup sulisoq isumaqatigiinniareerlugu sulinnigiffeqarnerup qaqugukkut ingerlanneqarnissaa aalajangertarpa. Sulisorli pisinnaatitaavoq piffissap sulinnigiffeqarfiusussap ukiumi sulinnigiffeqarfiusussami ataqatigiissumik tamakkiisumillu atornissaanut.

Imm. 4. Sulisup sulinnigiffeqarnerani sulisitsisup akilissavaa nalunaaquttap akunnerinut sulinnigiffeqarfiusimasunut tamanut sulinnigiffeqarneriummik. Sulinnigiffeqarneriut aningaasanngorlugu sulisuusup ukiumi sulinnigiffeqarnissamut katersiffigisaani agguaqatigiissillugu nal. ak. naapertuutissaaq.

Imm. 5. Sulisitsisoq sulisup atorfininnermut soraarnermullu angalanernut atatillugu angerlarsimaffittut nunagisamini sulinnigiffeqartarnissaanut periarfissiissaaq.

Imm. 6. Malittarisassat imm. 1-imiit 5-imut pineqartut killiliisuunngillat ataatsimoorussamik isumaqatigiissutit naapertorlugit imaluunniit atorfininnermut isumaqatigiissut naapertorlugu annertunerusunik pisinnaatitaaffinnut.

§ 10e. Naalakkersuisut pissutsit §§ 10a-miit 10d-mut pineqartut pillugit ersarinnerusunik maleruagassiorsinnaapput, tamatumunnga ilanngullugit suliffeqarnermi illuatungeriit kattuffiisa sorliit amerlanerusunut sinniisuusutut isigineqarsinnaanerit, aammalu isumaqatigiissutit suliamut attuumassuteqartut suuneri, sulisut kattuffiisa isumaqatigiinniarsinnaatitaanerit suliumajunnaartitsisinnaanerallu, akissarsianik naatsorsuisarnek nal. ak. tunngaviusumik akissarsiat ataatsimoorussamik isumaqatigiissutit naapertorlugit, aammalu sulinnigiffeqarneq pillugu.

§ 10f. Sulisup nunamit allameersup taassumalu sulisitsisuata akornanni isumaqatigiissuteqarnermi sulisuusup akissarsiaanut sulinerminilu atugassarisaanut tunngatillugu ataatsimoorussanik isumaqatigiissutaasunik saneqqutsisoqarsinnaanngilaq sulisuusumut ajoqutaasumik, takuuk § 10b. imm. 2 imaluunniit 3, sulinermik inuutissarsiuteqartup kattuffianit isumaqatigiissutigineqarsimasunik, imaluunniit sulisumut atugassarititaasut sulisup sulisitsisullu namminneq akornanni isumaqatigiissutigineqarsimasut eqqarsaatigalugit.

§ 10g. Akissarsiat sulinermilu atugassarititaasut sulisumut nunamit allameersumut atuuttut Kalaallit Nunaanni eqqartuussiveqarnikkut aalajangersakkanut atuuttunut imaluunniit Kalaallit Nunaata nunarsuarmioqataasunut pisussaaffiitut akerliussanngillat.

Imm. 2. Kiisalu Kalaallit Nunaanni sulisartut eqqartuussiveqarnerannut tunngasumik aalajangersakkat ataatsimoorussat sulisunut nunanit allaneersunut, kalaallit sulisitsisuiunut, nunanillu allanit sulisitsisunut atuupput, tamatumunnga ilanngullugu ataatsimoorussamik isumaqatigiinniartarnernut isumaqatigiissuteqartarnernullu aammalu taamatut anguniagaqarnerup kingunerisaanik saqitsaassuteqarluni ataatsimoorussamik alloriartarnernut atuullutik.

§ 10h. Sunaluunniit akkerliissutaasoq pissutsinut §§-ini 10 -miit 10g - mut pineqartuni, tamatumunnga ilanngullugu sulisut nunanit allaneersut akissarsiaannut sulinerminnilu atugassaannut, atorfininnermut isumaqatigiissutaannut, sulisut kattuffiannut, ataatsimoorussamik isumaqatigiissutaannut, ataatsimoorussamik akkerliissuteqarnerni saqitsaassutaannut aamma sulinnigiffeqartarnernut tunngasut Kalaallit Nunaanni eqqartuussivimmi suliarinniffittut siullertut suliarineqartassapput.

Imm. 2. Sunaluunniit akkerliissutaasoq, imm. 1-imi eqqaaneqartut Kalaallit Nunaannut atuuttut kalaallit danskillu malittarisassaak akkersissuteqartarnernilu atugassarititaat naapertorlugit aalajangiiffigineqartassapput, tamatumunnga ilanngullugu Inatsisartut inatsisaat una, aammalu isumaqatigiissutigineqarsimasut atorsinnaasut ataatsimoorussamillu isumaqatigiissutit tunngavigalugit aalajangiiffigineqartassapput, Kalaallit Nunaata nunarsuarmioqatigiinnut pisussaaffiik pissuteqartumik allatut aalajangersagaqanngippat.”

4. § 11, nr. 3-mi ”napparsimmavimmi passunneqarnermut” ”katsorsarneqarnermut”-mut allanngortissaaq.

5. § 11, nr. 4-mi ” sulisut nunanit allaneersut” ”nunanit allamiut sulisartut”-nut allanngortissaaq.

6. § 13 imatut oqaasertalerneqassaaq:

” § 13. Usinik imaatigut assartuinnermut inatsisit Kalaallit Nunaanniit utimullu aammalu nunap iluani suliniutinut Inatsisartut inatsisaat una naapertorlugu akkersissutaasimasut tunngavigalugit ingerlanneqartunut atuutinngilaq, assartuisitsisup uppersarsinnaappagu usinik imaatigut assartuinnermi pissutsit imaattut:

1) Annertuumik akkersaataassaaq imaluunniit kinguarsaataassalluni usinik imaatigut assartuineq angallassisartumit usinik imaatigut assartuinnermi kissermaassisussaatitaasumit nassiussanik Kalaallit Nunaanniit aammalu Kalaallit Nunaannut assartuinnermut Inatsisartut peqqussutaanni § 4, imm. 2 naapertorlugu pisinnaatitaaffeqartumit ingerlanneqarpat.

2) Angallassisartoq nr. 1-imi eqqaaneqartoq teknikkikkut aningaasarsiornikkulluunniit angallassinissamut atatillugu unammillersinnaassuseqanngippat angallassinermik ingerlatsisuunissaminut.”

7. § 14-mi allanngortinneqassaaq "sulisunut nunanit allaneersunut" imaalillugu: "sulisorisanut nunanit allaneersunut".

8. § 14-imi allanngortinneqassaaq"§ 10" imaalillugu: "§§ 10 - 10 h-mut".

9. § 18, imm. 4, allanngortinneqassaaq"§ 10, imm. 2" imaalillugu: "§ 10 b, imm. 2 aamma 3".

10. § 18, imm. 4, allanngortinneqassaaq "sulisartunut nunanit allaneersunut" imaalillugu: "sulisunut nunanit allaneersunut".

§ 2

Inatsisartut inatsisaat atortuulerpoq 1. januar 2014.

Namminersorlutik Oqartussat, ulloq 29. november 2013

Aleqa Hammond